

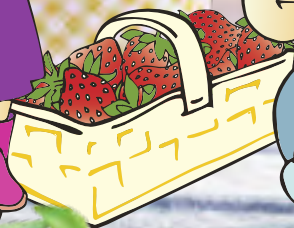
VOM VOLG FÜR CLEVERE MÄDCHEN UND SCHLAUE JUNGS

# HOM

**Volg**

Mai/  
Juni 2019

Pflanz dir deinen  
Naschgarten



DAS GROSSE  
**VOLG**  
**DORF-**  
**TURNIER**  
2019

Spiel mit für  
dein Dorf!

## 5 Bahn frei für den Gemüse-Express

### Was geht ab?

#### forschen, fragen, wissen



Unterwegs Mit dem Tierpfleger im Zoo	3
Tipps fürs Anpflanzen Hey, schon gewusst...?	7 14 29

#### spielen, machen, basteln

Rezept: Gemüse-Zug	5
Basteln: Tierische Buchzeichen	24
Slackliner Marc Thompson	26
HEY-Star: Rebekka	27
Nur für euch	36

#### lachen, raten, tüfteln



Rätsellecke 1	23
Witzecke	11
Wettbewerb	13
Rätsellecke 2	31
Comic: Das musikalische Portemonnaie	34



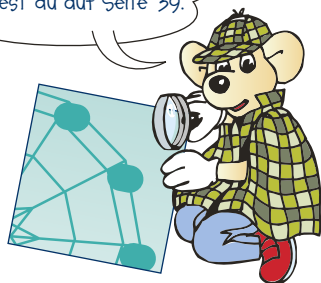
*Draussen spielen und in der Pause etwas Cooles snacken. Bereite mit Volgi & Volgine einen feinen Gemüse-Zug zu.*



*Sie sind bunt, blitzschnell und können ganze Sätze perfekt nachsprechen. Erfahre mehr über die faszinierenden Papageien.*

## Schlaue Plappermäuler 17

Woher stammt dieser Bildausschnitt? Die Auflösung für dieses und alle anderen Rätsel sowie die HEY-Adresse findest du auf Seite 39.



*Und hopp, geht's mit dem Velo hoch hinaus übers Hindernis. Für Velo-Trial braucht es Geschicklichkeit und Mut. Lies mehr über diesen Sport.*

## 32

## Kunst auf dem Velo







## UNTERWEGS MIT VOLGI & VOLGINE

Fussballbegeisterte aufgepasst! Im August und September findet wieder das grosse Volg-Dorfturnier für Mädchen und Jungen statt. Spiele mit deiner Dorfmannschaft gegen andere Mannschaften aus der ganzen Deutschschweiz um den Volg-Meisterpokal. Die Siegermannschaft gewinnt tolle Preise. Es gibt zwei Alterskategorien: 8 bis 10 Jahre und 11 bis 13 Jahre.

Du und deine Mitspieler erhalten gratis ein Fussballoutfit und Volg sorgt an den Turniertagen auch für Verpflegung und Action neben dem Spielfeld.

Alle Infos und das Anmeldeformular findest du im Volg und auf [www.volg-dorfturnier.ch](http://www.volg-dorfturnier.ch). Oder du holst dir in deinem Volg den Flyer mit weiteren Infos. Melde dich bis am 31. Mai 2019 an. Viel Spass beim «Tschutten»!

Eure Volgi & Volgine

### Wann und Wo: Qualifikationsturniere

- 25. August – Eich LU
- 1. September – Bäretswil ZH
- 8. September – Gerlafingen SO
- 15. September – Kirchberg SG

### Finalturnier

22. September – Eschenbach LU

**Anmeldeschluss: 31. Mai 2019**



Als Teilnehmer am Volg-Dorfturnier erhältst du kostenlos ein Fussballoutfit.

## VOLG-DORFTURNIER



Du möchtest mitspielen, weisst aber nicht, ob es in deinem Dorf ein Team gibt? Melde dich als Einzelperson an. Und wir teilen dich, wenn es möglich ist, einem Team zu.



DAS GROSSE  
**VOLG  
DORF-  
TURNIER  
2019**



MILCHGLACE

# Kinder ICE CREAM



GELATO AL LATTE  
GLACE AU LACTE  
MILCHGLACE

**Kinder**  
ICE CREAM

sandwich



GELATO AL LATTE  
GLACE AU LACTE  
MILCHGLACE

**Kinder**  
Jok  
ICE CREAM



© Ferrero Group. All rights reserved  
Color and specification may vary from the surprise shown

ICE CREAM  
AU LACTE  
MILCHGLACE

**Kinder**  
bueno  
ICE CREAM  
LOK

# JETZT ALS GLACE!

\* nicht in allen Filialen verfügbar

Für 1 Gemüse-Zug brauchst du:

- 2 Peperoni (z.B. 1 rot, 1 gelb)
- 1 Salatgurke
- 250 g Halbfettquark
- 2 EL Mayonnaise
- 1 EL Crème fraîche
- 2 EL Ketchup
- 2 Rüebli
- 1 Dipsauce (z.B. Haussauce aus dem Volg)
- Salzstängeli
- ca. 16 Zahnstocher
- Salz, Pfeffer, Paprika

 einfach  Zubereitung ca. 20 Minuten

# GEMÜSE-ZUG: BLITZSCHNELL AUFGEGLEIST



**1** Halbiere jede Peperoni quer und höhle sie mit einem Löffel aus. Wäsche die Salatgurke und schneide etwa einen Drittel davon ab. Das kleinere Stück halbiert du nun auch noch quer und entfernst bei einer Hälfte mit einem Teelöffel die Kerne. Die andere Hälfte schneidest du in Stäbe.

**2** Das grössere Stück Gurke schneidest du in Scheiben, sodass du 14-16 Räder erhältst. Nimm 3 Peperonihälften und befestige mit je 1 Zahnstocher auf jeder Seite je nach Grösse der Peperoni 1-2 Gurken-Räder. Das entkernte Gurkenstück erhält auf jeder Seite 2 Räder.



**3** Vermische in einer Schüssel Quark, Mayonnaise, Crème fraîche und Ketchup. Würze die Sauce mit Salz, Pfeffer und Paprika.

**5** Schneide die übrige Peperonihälfte in Streifen. Schäle die Rüebli und schneide sie in Stäbchen. Befülle 2 Peperoni-Waggons mit den Gemüsestäbchen (Rüebli, Gurke, Peperoni). Befülle den Gurken-Waggon mit Salzstängeli. Stelle die zweite Dipsauce und ein paar Salzstängeli dazu und geniesse den Gemüsezug mit deinen Freunden!

**4** Stelle die 3 Peperoni-Waggons und den Gurken-Waggon auf eine Platte, sodass ein Zug entsteht. Fülle die Quark-Ketchup-Sauce in einen Peperoni-Waggon.





# VOIG

## Choc-o-Schaum



Milk

Bei jeder  
Kinderparty  
dabei!





# EINEN TAG MIT DEM TIERPFLEGER IM ZOO

Tiere beobachten oder sich immer wieder neue Verstecke für ihr Futter ausdenken: Das und vieles mehr macht ein Tierpfleger im Zoo. Einen Tag lang haben Volgi & Volgine zugeschaut, was es da alles zu tun gibt.

Als er 14 Jahre alt war, half Marc Brandenberger 2 Wochen lang im Zoo Basel aus. Danach stand fest, dass er Tierpfleger werden will. Heute ist er im Zoo

Basel für die verschiedensten Tiere zuständig. Er betreut unter anderem die australischen Buschhühner, einen Malaienbären und die Kängurus.



## FÜTTERN

Nachdem Marc Brandenberger einen Kontrollrundgang zu all seinen Tieren gemacht hat, geht es mit der Fütterung los. Den Buschhühnern bringt er verschiedene frische Früchte. Bei der 32-jährigen Malaienbärin Lotti stehen Tomaten und Rüebli auf dem Speiseplan und ein Maiskolben, den sie genüsslich abknabbert. Den Trog der Kängurus füllt Marc Brandenberger ebenfalls mit einer Gemüsemischung.



*Den Buschhühnern wird auch Laub gebracht, da sie darin ihre Eier ausbrüten.*

*Im Sommer verteilen die Tierpfleger den Zoo-bewohnern auch mal ein Glacé aus eingefrorenen Fruchtstücken. Dieses kann Malaienbärin Lotti mit ihrer langen Zunge besonders gut schleckern.*



## REINIGEN

Tiere mögen es sauber. Deshalb machen Reinigungsarbeiten einen grossen Teil der Arbeit eines Tierpflegers im Zoo aus. Marc Brandenberger wischt täglich das Gehege der Kängurus, putzt die Fensterscheiben und bringt ihnen frisches Stroh, auf das sie liegen können.



## TIERE BEOBACHTEN

Tierpfleger müssen jedes einzelne ihrer Tiere erkennen können, damit die Tierärzte im Zoo wissen, welches Tier vielleicht medizinische Versorgung braucht. Jeden Abend schreibt Marc Brandenberger deshalb für die Tierärzte einen Bericht mit seinen Beobachtungen.



## TRAINIEREN FÜR DEN NOTFALL

Jeden Tag trainieren die Tierpfleger im Zoo Basel mit den Elefanten den Ablauf der medizinischen Untersuchungen, damit sie sich daran gewöhnen und im Notfall ruhig bleiben. Beim Training werden auch gleich die Füße des Elefanten gepflegt.



### 5 FRAGEN AN TIERPFLEGER MARC BRANDENBERGER

#### Wie wird man Tierpfleger im Zoo?

Man braucht eine handwerkliche Ausbildung, ich zum Beispiel habe Landschaftsgärtner gelernt. Wenn man beim Zoo angestellt wird, macht man eine 3-jährige Ausbildung zum Tierpfleger mit der Fachrichtung Wildtiere.

#### Was muss man dafür mitbringen?

Man muss Freude an allen Tieren haben, da man jene Tiere betreut, bei denen gerade Bedarf ist. Und man muss flexibel sein, da sich die Arbeit je nach Tier sehr unterscheidet. Bei den Elefanten zum Beispiel arbeitet man auch mit schweren Baummaschinen.

#### Was gefällt Ihnen am besten an Ihrem Beruf?

Die Arbeit mit und für die Tiere und, dass man viel draussen ist. Ich kenne keinen Beruf, der so vielseitig ist. Man hat Umgang mit den Tieren, aber auch mit Menschen, da Zooführungen auch dazu gehören.

#### Was gefällt Ihnen weniger?

Man muss natürlich auch am Wochenende für die Tiere da sein. Da arbeitet man auch einmal am Sonntag, wenn andere frei haben.

#### Was war bisher Ihr schönstes Erlebnis?

Die Tiergeburten. Es ist immer spannend, wenn man nicht genau weiss, ob am nächsten Morgen plötzlich ein neuer Zoobewohner da ist. Es macht auch Freude zu sehen, wenn das Jungtier gut in der Gruppe aufgenommen wird.



## TIERE BESCHÄFTIGEN

Die Tierpfleger sorgen auch dafür, dass die Tiere im Zoo genügend Abwechslung im Alltag haben. So wird bei vielen Tieren das Futter immer wieder an anderen Orten versteckt, sodass sie, wie in der Natur auch, ihr Futter erst suchen müssen.



*Was ist da Feines drin? Der Tierpfleger erfindet immer wieder neue Futterverstecke.*





Die Bärenpackung –  
so gross wie unsere Familie!



Banane

Pfirsich

Cola

Apfel

Himbeere

Orange

Gummibärli von Volg Familienpreis:  
grosse Packung zum kleinen Preis!



Hergestellt in der Schweiz durch Domaco Dr. med. Aufdermaur AG

Der Witz von  
Nathanael (9) aus Hinwil ist  
unser neuer Liebling.

# Lieblingswitz

Witz  
GCKE



Ein Lehrer steht seit Stunden mit seiner 3. Klasse auf dem Perron. Einen Zug nach dem anderen lässt er vorbeifahren. Schliesslich platzt ihm der Kragen und er ruft: «Den nächsten Zug nehmen wir, auch wenn wieder nur 1. und 2. Klasse draufsteht!»



Fritzchen im Zoo: «Schau mal Papi, was für ein hässlicher Gorilla.» Papi: «Nicht so laut, wir sind erst an der Kasse!»

Julian (7) aus Olten



Was ist weiss und fliegt nach oben?  
Eine Schneeflocke,  
die Heimweh hat.

Kristina (9)  
aus Grabs



Kevin zur Lehrerin: «Sollte man für etwas bestraft werden, was man überhaupt nicht gemacht hat?»

Lehrerin: «Nein, Kevin, das wäre ja total ungerecht.»

Kevin: «Gut, ich habe meine Hausaufgaben nicht gemacht.»

Flavio (8) aus Männedorf



Sagt der Gast zum Ober:  
«Herr Ober, da liegt ein Zahn  
in meiner Suppe!»

Der Ober verblüfft: «Sie  
sagten doch, ich soll einen  
Zahn zulegen.»

Liliana (9) aus Büren



Zwei Pudel stehen vor einer Metzgerei.

«Gehen wir rein?», fragt der eine.

«Aber da steht (keine Hunde)»,  
sagt der andere. «Na, die wissen  
ja nicht, dass wir lesen können!»

Sarah (9) aus Péry

## MACH MIT!

Hast auch du einen Witz für Volgi & Volgine? Schicke ihn per Mail an [hey@volg.ch](mailto:hey@volg.ch) oder an die Postadresse auf Seite 39. Wir freuen uns auch über ein Foto von dir! Kennwort: Witzecke. Schafft es dein Witz zum Lieblingwitz, gewinnst du einen 10-Franken-Gutschein von Volgi!



EiCO<sup>+</sup>



Ä gluschtige Snack  
für jedli Tageszeit!

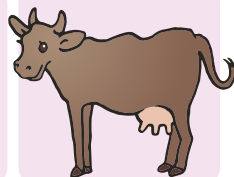
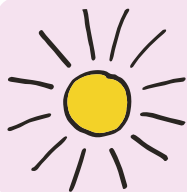
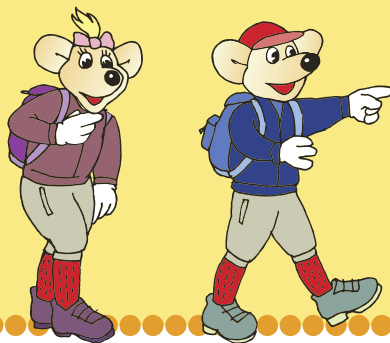


# Wettbewerb

## So ein Käse!

Appenzeller®  
S W I T Z E R L A N D

Volgi & Volgine machen einen Ausflug in die Appenzeller Schaukäserei im Appenzellerland und lernen, wie Käse hergestellt wird. Immer 1 Bild aus der oberen Zeile zusammengesetzt mit 1 Bild aus der unteren Zeile ergibt ein neues Wort. Aber nur 1 davon braucht man, um Käse herzustellen. Welches?



## GEWINNE!

Schicke das Lösungswort bis zum **14. Juni** mit dem Stichwort «Wettbewerb» per Mail an [hey@volg.ch](mailto:hey@volg.ch) oder an die **Postadresse** auf Seite 39. Wir verlosen **50 x 1 Monopoly Appenzellerland**.

**WICHTIG:** Vergiss nicht, deine **Adresse (Strasse, Hausnummer, Wohnort)** anzugeben!



Zu jedem Monopoly-Spiel wird zusätzlich ein aufblasbarer Käseläib verschenkt.



# DEIN EIGENER NASCHGARTEN



**Gemüse, Kräuter oder Beeren selbst anzupflanzen macht Spass – und sie zu naschen gleich doppelt! Volgi & Volgine sagen dir, was du beim Anpflanzen beachten solltest.**

Damit aus einem Samen eine Pflanze wachsen kann, muss erst einmal der Zeitpunkt stimmen: Im Freien aussäen solltest du erst ab Mitte Mai, da die Nächte vorher noch zu kalt sein können.

Wenn du früher aussäen möchtest, ist dies aber kein Problem: Dann behältst du die Pflanzen zu Beginn einfach drinnen und suchst ihnen später ein sonniges Plätzchen draussen.

## WIE GIESST DU RICHTIG?

Pflanzen solltest du morgens oder abends mit abgestandenem Wasser giessen, wenn sie nicht mehr an der prallen Sonne stehen. Zudem ist es besser, direkt die Erde und nicht die Blätter und Früchte zu befeuchten.

## LICHTKEIMER      DUNKELKEIMER

Es gibt Pflanzen, die Lichtkeimer sind. Zu diesen gehören auch Tomaten, Minze und Monatserdbeeren. Die Samen dieser Pflanzen brauchen viel Licht, um zu wachsen. Deshalb vergräbst du sie nicht in der Erde, sondern du kannst sie auf feuchte Erde streuen und leicht andrücken. Die Erde kannst du mit einer Sprühflasche regelmässig anfeuchten. Lass deine Pflanze an einem sonnigen Platz heranwachsen.

Die Samen der Dunkelkeimer, wie von Radiesli brauchen am Anfang gar kein Licht. Du bedeckst sie mit einer Schicht Erde, die etwa 2 Mal so dick ist wie die Grösse eines Samens. Sobald die ersten Blätter wachsen, brauchen aber auch Dunkelkeimer Licht. Stelle deine Pflanze dann an einen sonnigen Platz und halte die Erde mit einer Sprühflasche regelmässig feucht.





MÄRZ BIS  
OKTOBER

## RADIESLI

Radiesli kannst du im Balkonkistli oder Beet aussäen. Sie brauchen genügend Platz, damit die Knolle wachsen kann. Bei Trockenheit und Hitze solltest du die Radiesli genügend giessen, da sie sonst einen sehr scharfen Geschmack entwickeln. Im

Sommer kannst du sie etwa 4 Wochen nach der Aussat ernten, im Frühling und Herbst dauert es etwas länger.



MAI  
BIS JUNI

## CHERRYTOMATEN

Cherrytomaten säst du in einem grossen Topf aus, da sie viel Platz brauchen. Wenn deine Tomatenstöcke grösser werden, topfst du sie um, sodass pro Topf eine Pflanze heranwachsen kann. Die Tomatenstöcke brauchen eine Stütze, damit sie nicht einknicken. Stecke dafür einen Holz-

stock einen Daumen breit neben den Stiel und binde diesen locker mit einer Schnur an den Holzstock. Wichtig fürs Giesen: Tomaten mögen kein kaltes Wasser!



MÄRZ BIS  
OKTOBER

## MINZE

Pfefferminze, Apfelminze, Marrokanische Minze – es gibt sehr viele verschiedene Minzesorten. Minze säst du am besten in einem Topf aus, da sie sich sonst zu sehr ausbreitet. Du solltest sie auch regelmässig zurückschneiden. Minze übersteht sogar den kalten Winter.



JUNI  
BIS  
OKTOBER

## MONATSERDBEEREN

Monatserdbeeren säst du am besten im Beet oder im Topf aus. Die Pflanzen sind robust und tragen über mehrere Monate Früchte, die du laufend ernten und naschen kannst.



## DIE ERNTE GENIESSEN...

Überrasche deine Familie mit einem feinen Dessert aus deinen geernteten Erdbeeren und Minzeblättern. Richte sie zusammen mit 1 Kugel Vanilleglacé, etwas Erdbeerkonfitüre und Bananen so wie auf dem Bild als Blume an und dekoriere rundum mit ein paar Smarties.



Mache deine eigene  
Pepita-Etikette!



# Da geht es bunt zu und her!

Papageien verzaubern die Welt in den schillerndsten Farben, sie sind wahre Plappermäuler und man erkennt sie am stark gebogenen Schnabel. Volgi & Volgine haben über die exotischen Vögel ganz viel Spannendes herausgefunden.

*Farbenfroh: Die Gelbbrustaras gehören zu den bekanntesten Papageien.*



Die meisten Papageien sind in tropischen Regenwäldern zu Hause, wo sie hoch oben auf den Bäumen leben. Hier sind sie flink unterwegs, da sie dank ihren Füßen und ihrem Schnabel sehr gut klettern können: Papageien haben 2 Zehen, die nach vorne, und 2, die nach hinten gerichtet sind, um sich an den Ästen festzuklammern. Ihren gebogenen Schnabel brauchen sie auch als Kletterhilfe. Papageien gehören zu den intelligentesten Vögeln. Viele von ihnen können ganz unterschiedliche Töne und Geräusche perfekt nachahmen und uns Menschen sogar ganze Sätze nachplappern.



Hui! Auf der Welt gibt es etwa 300 verschiedene Papageienarten!





## Kleine Flugkünstler

Wellensittiche leben in Australien und sind die kleinsten Mitglieder der Papageienfamilie. In der trockenen Landschaft müssen sie sehr weite Strecken fliegen, um Nahrung und Wasser zu finden. Sie sind sehr schnelle und geschickte Flieger. Ein ganzer Schwarm Wellensittiche kann bei Gefahr ganz plötzlich die Richtung wechseln und so Feinde problemlos abhängen.



## Starker Schnabel

Ihren kräftigen Schnabel brauchen Papageien nicht nur als Kletterhilfe, sondern auch als Werkzeug, um ganz leicht Samenkapseln und Nüsse zu knacken. Papageien fressen auch Früchte, brauchen jedoch nebst Vitaminen auch Mineralstoffe, die nicht in den Pflanzen zu finden sind. Deshalb kann man häufig Aras beobachten, die mineralstoffreiche Lehm- oder Kalkfelsen anknabbern.

## Meister im Nachahmen

Vielleicht hast du auch schon gehört, wie ein Papagei einem Menschen etwas nachplappert oder sogar Geräusche wie Telefonklingeln oder ein Katzenmiauen täuschend echt nachahmt. Das tut er, um Aufmerksamkeit zu erregen. In der Natur sind die meisten Papageien in riesigen Schwärmen unterwegs, um sich besser vor Feinden zu schützen. In diesen Schwärmen ist es nicht einfach, seinen Partner wiederzufinden. Damit dieser auf die Rufe reagiert, machen Papageien seine Laute nach. Papageien machen aber auch Geräusche, um vor Gefahren zu warnen oder Feinde zu vertreiben.



*Der Graupapagei lernt besonders schnell neue Laute nachzuahmen.*

Wieso können andere Vögel eigentlich nicht sprechen?



## Je nach Laune eine andere Frisur

Auf den ersten Blick sind Kakadus eher unscheinbar, da sie nicht ganz so farbenfroh wie andere Papageien aussehen. Sie haben aber ein ganz spezielles Merkmal: ihre Federhaube. Diese können sie je nach Laune bewegen. Wenn sie aufgeregt sind, stellen sie ihre Federhaube wie einen Fächer auf.



Dem Kakadu stehen die Haare wortwörtlich zu Berge.



## Hast du gewusst?

- Der blaue Hyazinth-Ara (oben) ist der grösste aller Papageien und ist zirka 1 Meter gross.
- Mit ihrem bunten Gefieder sind Papageien zwischen den Blättern und Blüten des Regenwaldes gut vor Feinden getarnt.
- Ähnlich wie Menschen können auch Aras erröten, wenn sie aufgeregt sind oder sich ärgern. Dann färbt sich ihre weisse Gesichtshaut hellrosa.
- Es gibt Papageien, die bis zu 70 Jahre alt werden.

Unsere Zunge ist muskulöser und im Gegensatz zu anderen Vögeln macht es uns Spass, andere Laute und Töne nachzuahmen.



Bei anderen Vögeln sind die Männchen oft grösser als die Weibchen und tragen ein anderes Gefieder. Bei den Papageien sehen sich Männchen und Weibchen zum Verwechseln ähnlich.

## Für immer und ewig

Wie Schwäne bleiben auch die meisten Papageien ein Leben zusammen. Dazu gehören die Allfarbloris, die von Kopf bis Schnabel kunterbunt sind: Sie tragen ein leuchtendes Federkleid und haben einen orangen Schnabel.









Kinder  
lieben



# Kennst du die Antwort?

So viele Fragen! Weisst du die Antworten? Wenn du die Buchstaben der rosa Kästchen unten an der richtigen Stelle einträgst, erhältst du das Lösungswort.

Er hat Amerika entdeckt:

Erster Wochentag:

Entsteht, wenn man blau und gelb mischt:

Halsschmuck:

Hier wohnt der Eisbär:

Dieses Tier hat einen langen Hals:

Damit riecht man:

Rote Flüssigkeit im Körper:

Hier brütet der Vogel seine Eier aus:

Es kommt aus der Wolke:

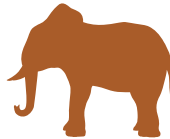
Lösungswort:

## Tierisch schöne Muster...

... haben diese Tiere.  
Doch welches Fell  
oder welche Haut ge-  
hört zu wem?



**GEPARD**



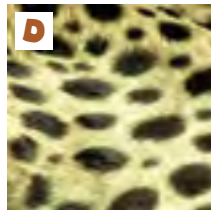
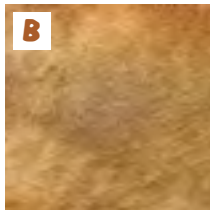
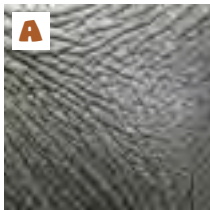
**ELEFANT**



**LÖWE**



**GIRAFFE**





# Lustige Bücherfreunde

Seraina (7) aus Hirzel (ZH) bastelt einen Tintenfisch aus Papier, der ihr immer anzeigt, auf welcher Seite im Buch die Geschichte weiter geht. Bastle auch du ganz einfach ein Buchzeichen!

Für dein Tintenfisch-Buchzeichen brauchst du:

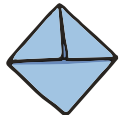
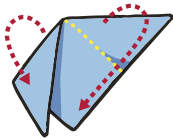
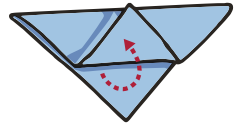
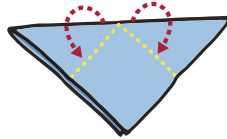
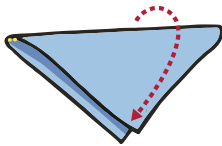
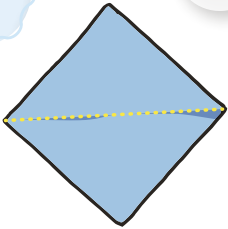
- blaues Papier
- Massstab
- Bleistift
- schwarzer dicker Stift
- Schere
- weisses Papier
- Leimstift



Seraina zeichnet mithilfe eines Massstabs ein 14 cm grosses Quadrat auf blauem Papier auf.

2

Dann schneidet sie das Quadrat aus und faltet das Papier so wie hier gezeigt.



**MACH MIT!**

Hast auch du Lust, mit uns zu basteln?  
Dann schreibe an [hey@volg.ch](mailto:hey@volg.ch)  
oder an die **Postadresse** auf Seite 39.  
Kennwort: Basteln.

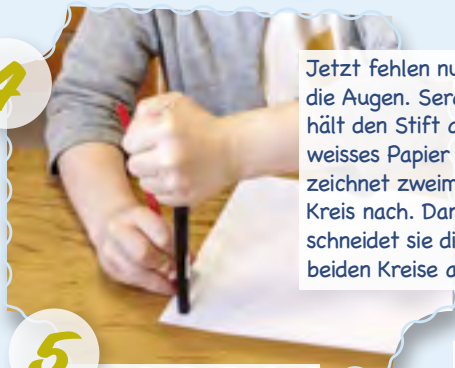
Seraina zeichnet die Tintenfischarme auf dem blauen Papier vor und malt mit einem dicken schwarzen Stift Kreise für die Saugnäpfe auf. Dann schneidet Seraina alle Arme aus und klebt sie an den Tintenfischkörper.

3



Jetzt fehlen nur noch die Augen. Seraina hält den Stift auf weisses Papier und zeichnet zweimal den Kreis nach. Dann schneidet sie die beiden Kreise aus.

4



5

Zum Schluss malt Seraina die Pupillen auf und klebt die Augen mit dem Leimstift auf das Lesezeichen.

6

Serainas Tintenfisch zeigt ihr ab jetzt immer an, auf welcher Seite im Buch sie beim Lesen gerade ist.



**Tipp:** Sei kreativ! Mit der Faltenleitung kannst du ganz verschiedene Tiere basteln, wie zum Beispiel eine Schlange oder einen Löwen.



Slacklinen ist ähnlich wie Seiltanz. Man balanciert auf einem Band, das zwischen zwei Befestigungspunkten gespannt ist.

Marc Thompson (25) aus Burgdorf (BE) hat das Slacklinen mit 17 Jahren entdeckt, als ihm in einem Restaurant ein Gratisdessert für die Überquerung einer 10 Meter langen Slackline angeboten wurde, was leider damals noch zu schwierig für ihn war. Mittlerweile hat er einen Schweizer Rekord aufgestellt: Er ist die längste von Menschen gespannte Slackline gelaufen (140 Meter). Marc ist Präsident des Vereins SlackAttack und im nationalen sowie internationalen Verband tätig.

## Slackliner Marc Thompson

Welchen Ort würden Sie gerne mit der Slackline überqueren?

Eine Slackline zwischen der SBB und der Lorrainebrücke in Bern.

Wenn Sie ein Tier wären, welches wären Sie dann?

Eine Bergdohle, um mir die Berge als Vogel mal ganz genau anzusehen.

Was wollten Sie werden, als Sie ein Kind waren?

Waldmensch oder Lokführer.

Was ist Ihr Lieblingsessen?

Mir schmeckt vieles, ausser wenn es Fleisch drin hat.

Sie können im Volg nur drei Dinge kaufen. Was müssen Sie unbedingt haben?

Etwas Saisonales aus der Schweiz, Hülsenfrüchte, Schoggi.

Was würden Sie machen, wenn Sie unsichtbar wären?

In der Stadt Bern alle Ampeln auf Rot stellen, damit alle auf den Strassen spielen können.

Was war Ihr Lieblingsfach in der Schule?

Als erstes Werken, danach je nach Lehrer.

Welche Kinderfilm- oder Zeichentrickfigur war Ihre liebste?

Als Jugendlicher las ich gerne die Comics von «Gaston».

Mit welcher Person würden Sie gerne mal tauschen?

Mit vielen, dann könnte man andere besser verstehen.

Welchen Sport machen Sie sonst noch gerne?

Tanzen, weil ich mich dann sehr frei fühle.

Was ist Ihrer Meinung nach das Beste, das bisher erfunden wurde?

Das Velo.



Marc Thompson überquerte eine 100 Meter lange Slackline zwischen zwei Hochhäusern in Wittigkofen (BE) – gut gesichert mit Ringen und Seil an der Slackline.





Rebekka hat schon von Klein auf gerne in der Küche mitgeholfen.



## HEY-Star: Rebekka

Worin bist du richtig gut?

Im Backen und Kochen nach Rezept, aber auch im Ausprobieren.

Wenn du ein Tier wärst, welches wärst du dann?

Eine Katze, weil sie gut sehen kann und einen eigenen Willen hat.

Was wirst du sein, wenn du gross bist?

Lehrerin oder Pflegemutter in einem kleinen Kinderheim.

Was ist dein Lieblingsessen?

Spaghetti bolognese und selbst gemachte Hackbällchen mit Kartoffelstock.

Du kannst im Volg nur drei Dinge kaufen. Was musst du unbedingt haben?

Mango, Hackfleisch, Süssgetränk (Cola oder Eistee).

Welches ist dein bisher schönstes Schulerlebnis?

Unsere Waldweihnacht mit Fackeln, Picknick und einem grossen Feuer.

Was würdest du machen, wenn du unsichtbar wärst?

Ich würde als versteckte Detektivin Einbrecher schnappen.

Was ist dein Lieblingsfach in der Schule?

Mathematik, Musik, Bildnerisches Gestalten, Sport.

Welche Kinderfilm- oder Zeichentrickfigur ist deine liebste?

Checker Tobi, weil man in seiner Sendung so viel lernen kann.

Mit welcher Person würdest du gerne mal tauschen?

Mit der Leiterin einer Wohngruppe für Kinder, weil sie so viel Verantwortung hat.

Machst du Sport?

Am liebsten bin ich im Wasser, ich bin eine Wassernatter.

Was ist deiner Meinung nach das Beste, das bisher erfunden wurde?

Die Schule.

Rebekka (9) aus Laupen (BE) ist ein Kochtalent: Sie backt einmal pro Woche einen Kuchen oder Muffins und bereitet einen Hauptgang oder ein Dessert für ihre Familie zu. Gerne verkauft sie auch gemeinsam mit ihrer Schwester oder den Nachbarskindern Selbstgebackenes und spendet das Geld für einen guten Zweck. Wenn Rebekka nicht gerade in der Küche steht, geht sie gerne ins Malatelier im Dorf, liest und besucht seit Kurzem die Jungschar.



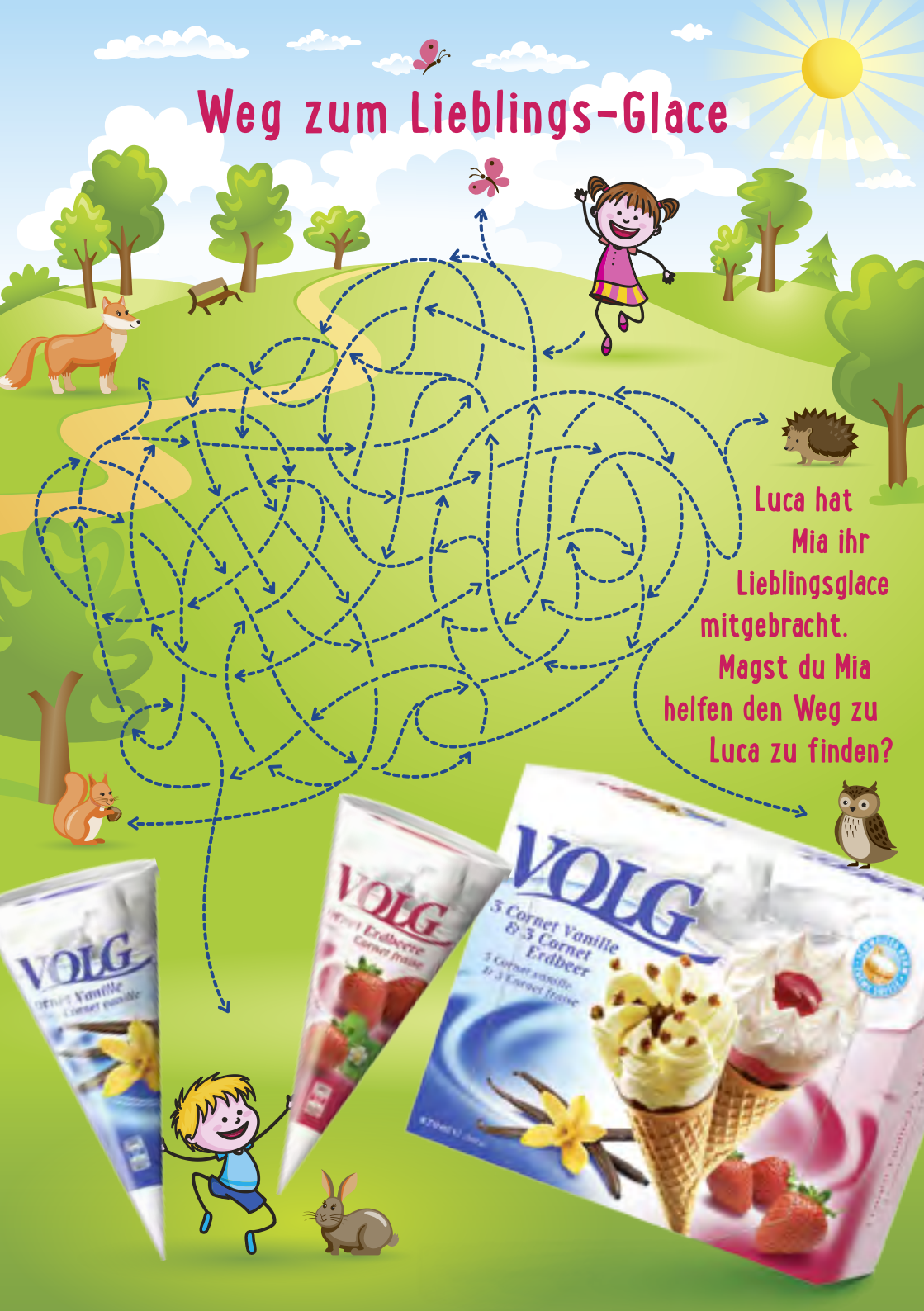
# MACH MIT!



Zeige auch du, was du gut kannst, und bewirb dich noch heute als HEY-Star unter [hey@volg.ch](mailto:hey@volg.ch) oder per Brief an die **Postadresse** auf Seite 39. Kennwort: HEY-Star. Es wartet auch eine kleine **Überraschung** auf dich!



# Weg zum Lieblings-Glace



Luca hat  
Mia ihr  
Lieblingsglace  
mitgebracht.  
Magst du Mia  
helfen den Weg zu  
Luca zu finden?



# Hey, schon gewusst...?



## Sind Maikäfer nur im Mai sichtbar?

Nein, Maikäfer schlüpfen schon im Herbst, bleiben aber unentdeckt, da sie im Boden überwintern. Ab Anfang Mai fliegen sie dann durch die Lüfte. Ihren Namen haben die

Maikäfer erhalten, da ihre Hauptflugzeit im Mai ist und wir sie in diesem Monat besonders häufig sehen.



## Wie merkt eine Pflanze, dass Frühling ist?

Im Frühling werden die Tage wieder länger, das merken auch die Schneeglöckchen und andere Pflanzen. Das alleine reicht aber noch nicht aus, um

den richtigen Zeitpunkt zum Blühen zu erkennen. Die Pflanzen spüren auch, dass es wieder wärmer wird. Einige Pflanzen können sogar die Anzahl warmer Tage zusammenzählen und so ausrechnen, ob der Frühling da ist oder es noch zu früh zum Blühen ist.



## Geben die Punkte des Marienkäfers sein Alter an?

Nein, die Anzahl Punkte hängt von der Art Marienkäfer ab. Auf der Welt gibt es mehrere Tausend verschiedene Arten, die sich in der Farbe, Grösse und Anzahl Punkte unterscheiden. Bei uns ist der rote Siebenpunkt-Marienkäfer besonders bekannt, es gibt aber zum Beispiel auch den gelben Marienkäfer mit 22 Punkten.



## HEY SUCHT DICH!

Bist du zwischen **7 und 12 Jahre** alt? Bastelst du gerne oder kannst du etwas besonders gut? Bringst du deine Freunde immer wieder mit neuen Witzen zum Lachen? Ist Zeichnen dein Hobby? Oder möchtest du dich mit anderen HEY-Lesern mit Briefen austauschen? Volgi & Volgine freuen sich über deinen Beitrag:

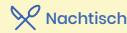
- **Basteln**
- **Brieffreundschaft**
- **HEY-Star**
- **Witzecke**
- **Nur für euch** (Zeichnungen)

Schreibe mit dem jeweiligen Kennwort an [hey@volg.ch](mailto:hey@volg.ch) oder an die **Postadresse** auf Seite 39. Wer weiss, vielleicht bist du bald selbst einmal im HEY zu sehen!





# Chiquita Bananen Cookies ohne Backen



Zutaten für 2 Personen:

2 reife Chiquita Bananen, die Schale sollte braune Flecken haben • 1250g Erdnussbutter  
1/2 350g Honig • 2g Haferflocken • 1/2 150g Studentenfutter

1/3



Lege eine Auflauf- oder Backform (ca. 20 x 20 cm) mit Backpapier aus und stelle sie zur Seite. Schäle die Bananen und zerdrücke sie, bis sie weich sind. Gib die Masse anschließend in eine mittelgrosse Schüssel. Füge Erdnussbutter und Honig hinzu und erhitze die Zutaten unter ständigem Rühren auf mittlerer Hitze, bis eine glatte Masse entsteht.

2/3



Nimm den Topf vom Herd und rühre die Haferflocken und das Studentenfutter unter, bis alles gut vermengt ist. Gib die Masse in die Auflauf- oder Backform und streiche sie glatt. Drücke die Masse leicht nach unten, um sie fester zu machen.

3/3



Stelle die Form für mindestens zwei Stunden in den Kühlschrank. Nimm die Form aus dem Kühlschrank und stürz sie auf einen Servierteller oder ein Schneidebrett. Löse das Backpapier ab und schneide die Masse in Quadrate.

# Schlauer Fuchs

Zeig Lehrer Fuchs, wie schlau du bist. Er möchte wissen, welche Zahl für welchen Buchstaben steht.

Rätsel  
GCKG

$5 + 3 - A = 4$	16	A = ?
$8 \times 4 : 2 = B$	4	B = ?
$25 : 5 - C = 3$	12	C = ?
$D : 4 = 3$	2	D = ?



## Länderwirrwarr

Volgi & Volgine möchten eine Städtereise unternehmen und eine Hauptstadt in Europa besuchen. Kannst du ihnen sagen, welche Stadt in welchem Land liegt?

- |              |              |                                   |                                    |
|--------------|--------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1 Spanien    | 5 Schweden   | <input type="checkbox"/> Paris    | <input type="checkbox"/> London    |
| 2 Österreich | 6 Italien    | <input type="checkbox"/> Rom      | <input type="checkbox"/> Wien      |
| 3 Ungarn     | 7 Frankreich | <input type="checkbox"/> Helsinki | <input type="checkbox"/> Stockholm |
| 4 Finnland   | 8 England    | <input type="checkbox"/> Madrid   | <input type="checkbox"/> Budapest  |

## Abgetaucht

Ganz schön viel los unter Wasser.  
Wohin ist bloss der Taucher verschwunden?



Fahrend und hüpfend Hindernisse mit dem Velo bewältigen: Das ist Velo-Trial. Die Kinder der Trial-Gruppe des Radfahrervereins Vordemwald stellen dir den faszinierenden Sport vor.



# VELO-TRIAL: GESCHICK AUF ZWEI RÄDERN

Beim Velo-Trial fährt man zum Beispiel über Holzbalken, Autoreifen oder springt auf Paletten hoch und hinunter. Um das Velo anheben zu können, ist es leichter gebaut als ein Freizeitvelo. Der wichtigste Unterschied ist aber, dass man ohne Sattel fährt. Für den Sport muss man Freude am Velofahren und am Ausprobieren mitbringen – und eine Portion Mut.

*Velo-Trial erfordert höchste Konzentration: Nathan meistert die Überquerung der Balkenbrücke aber mit links.*



*Spielend einfach sieht es aus, wenn Janis von den aufgestapelten Paletten aus auf den Boden hüpf.*



*Nando hat schon mit 4 Jahren mit Velo-Trial angefangen. Sein grösster Wunsch ist es, einmal Motocross-Fahrer zu werden.*

## AUFBAU DES TRAININGS

Jeden Samstagmorgen findet das Kids-U10-Training des Radfahrervereins Vordemwald im Kanton Aargau statt. Auch die älteren Kinder haben dann die Gelegenheit, zum Training dazuzustossen. Bevor es aufs Velo geht, macht Trainer Martin König mit den Kindern verschiedene Aufwärmspiele. Auf dem Programm stehen auch ein paar Kraftübungen, da sowohl Kraft in den Beinen als auch in den Armen gebraucht wird. Bei schönem Wetter findet das Training im nahegelegenen Wald statt, wo ein Trainingsgebiet mit Steinen und Baumstämmen aufgebaut ist.



# GESCHICKLICHKEIT UND TAKTIK

Die Trial-Gruppe nimmt regelmässig an Wettkämpfen teil. Hier ist Ausdauer und Konzentration von Anfang bis zum Schluss gefragt, denn ein Wettkampf dauert zwischen 4 und 6 Stunden. Die Kinder müssen dann mehrere verschiedene Sektionen immer wieder absolvieren. Dabei ist Geschicklichkeit, aber auch Taktik gefragt: Denn Abstehen gibt Strafpunkte. So müssen sie sich immer überlegen, ob sie lieber einen Strafpunkt in Kauf nehmen oder riskieren, das Hindernis nicht zu schaffen – was gleich 5 Strafpunkte auf einmal bedeutet.

*Lucy trainiert den Absprung vom Hinterrad aus.*



## SCHON GEWUSST?

- Der Begriff «Trial» ist Englisch und heisst ursprünglich «Versuch, Probe». Beim Trial-Sport sind damit Geschicklichkeitsübungen gemeint.
- Der Trial-Sport wird auch auf Motorrädern durchgeführt.
- Beim Velo-Trial kommt es nicht auf die Geschwindigkeit, sondern die Geschicklichkeit an.

*Alec hat beim letztjährigen Swiss-Cup in der Kategorie «Poussins» (bis 10 Jahre) gewonnen.*



Mehr Infos über den Radfahrerverein Vordemwald sowie Velo-Trial im Allgemeinen gibt es unter:  
[www.rvvordemwald.ch](http://www.rvvordemwald.ch)  
[www.swisstrial.ch](http://www.swisstrial.ch)

*Die jüngeren Fahrer der Trial-Gruppe des Radfahrervereins Vordemwald (von vorne links nach rechts): Nando, Alec, Kimi, Ruben, Lucy; (von hinten links nach rechts): Nathan, Matteo, Janis, Joris, Patrick*



# Das musikalische Portemonnaie



Wir stecken jetzt schon eine halbe Stunde im Stau.

Endlich haben wir es geschafft. Ich freue mich so auf die Achterbahn!

Da hatten wohl alle die gleiche Idee, die neuen Bahnen im Freizeitpark auszuprobieren.

Ich mich auch. Aber schau nur die lange Schlange, das dauert sicher ewig.



Sieh nur, wenigstens hat es hier nicht allzu viele Leute!





4

Oh nein!

Wo kommen bloss die vielen Leute her?

Da müssen wir uns wohl doch noch ein bisschen gedulden.



5

Ich suche schon mal das Geld raus.



6

Hey, dein Portemonnaie klingt richtig gut!

Klimper. Klimper. Klimper

Ja, jetzt wo du es sagst ...



Kommt, wir machen alle mit!



Klatsch. Klatsch. Klatsch

Troot. Troot. Troot

Die Zeit ist doch im Nu vergangen!



7

Klatsch. Klatsch. Klatsch

Klimper. Klimper. Klimper

Tick. Tick. Tick

Das klingt richtig musikalisch!





Nur  
für euch



Lisa (6) aus Scherzingen



Julia (9) aus Hünenberg



Tim (6) aus Boppelsen



Mona (6) aus Hauenstein

## Experiment Pflanzen-Labyrinth

Da Pflanzen zum Leben Licht brauchen, richten sie ihr Wachstum danach aus. Du kannst es in einem Experiment testen. Lasse getrocknete Bohnen auf mit Wasser getränkter Watte keimen. Bastle dafür aus einer Kartonschachtel, Kartonstücken und Klebestreifen wie auf dem Bild ein Labyrinth für den Bohnenkeimling. Schneide oben ein Loch als Lichtquelle in die Schachtel. Sobald die Bohnen gekeimt sind und kleine Wurzeln haben, setzt du sie in einen Topf mit Erde. Stelle den Topf in das Kartonlabyrinth und verschliesse die Schachtel. Stelle sie mit der Öffnung Richtung Fenster auf. Öffne die Schachtel alle paar Tage kurz, um das Wachstum zu beobachten und um zu gießen. Wie wächst die Pflanze heraus?



swiss science center  
**TECHNORAMA**

Im Technorama Winterthur hat es weitere spannende Experimente. Ein Besuch lohnt sich! [www.technorama.ch](http://www.technorama.ch)



Malik (8) aus Attinghausen



## Geburikinder, ab in den Volg!

Wusstest du, das Geburtstagskinder im Volg ein Geschenk erhalten? Komm an deinem Geburtstag oder bis zu einer Woche später in deinen Volg. Zeig einem Mitarbeitenden ein **Foto oder eine Zeichnung** von deinem Geburifest, die **Einladungskarte**, die du an deine Freunde geschickt hast, oder **etwas anderes** von deinem grossen Tag und such dir dein Geschenk aus.



Nico (7) aus Russikon



Emma (5) aus Seengen



Carina (4) aus Tentlingen

## MACH MIT!

Diese Seite ist nur für euch reserviert. Volgi & Volgine freuen sich riesig über Zeichnungen, Briefe und E-Mails. Schreib an [hey@volg.ch](mailto:hey@volg.ch) oder an die **Postadresse** auf Seite 39. Kennwort: Nur für euch.







**FRESH  
BREAK!**

Für alle, denen ein normales  
Schulbrot zu langweilig ist.

**FRISCH  
BELEGTE  
SANDWICHES**

**VIELE SORTEN  
IN EUREM  
VOLG**



**FLEISCHKÄSE**  
FROMAGE D'ITALIE

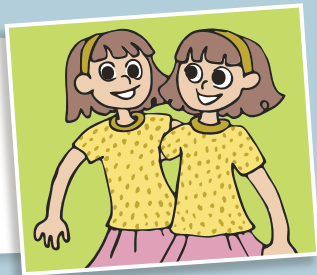
**FRESH  
BREAK!**

**VORDER-  
SCHINKEN**  
JAMBON D'ÉPAULE

**FRESH  
BREAK!**



Volgi & Volgine sehen plötzlich doppelt – und erklären dir Spannendes über Zwillinge. Sie stellen dir auch das Voltigieren vor: Bei dieser eleganten Sportart wird auf dem Rücken eines Pferdes geturnt. Zudem gibt es wie immer Rätsel, Witze, ein Rezept und vieles mehr. Hol dir das neue HEY ab dem **8. Juli** kostenlos in deinem Volg!



## Seite 2:

Der Bildausschnitt stammt von **Seite 35**.

## Rätselecke Seite 23:

Kennst du die Antwort?

Lösung: **Lagerfeuer**

Tierisch schöne Muster...

Lösung: **Gepard (D), Elefant (A), Löwe (B), Giraffe (C)**

## Rätselecke Seite 31:

Schlauer Fuchs

Lösung: **A = 4, B = 16, C = 2, D = 12**

Länderwirrwarr

Lösung: **1: Madrid, 2: Wien, 3: Budapest, 4: Helsinki, 5: Stockholm, 6: Rom, 7: Paris, 8: London**

Abgetaucht

Lösung:



- 1: Adobe Stock / Ueli Knebel
- 3: Adobe Stock / Ueli Knebel / brandinghouse
- 5: Adobe Stock / Ueli Knebel / Volg
- 7-9: Adobe Stock / Zoo Basel / brandinghouse
- 11: Adobe Stock / Ueli Knebel / VectorStock / Nathanael
- 13: Adobe Stock / SO Appenzeller Käse GmbH / Ueli Knebel
- 14-15: Adobe Stock / Ueli Knebel
- 17-19: Adobe Stock / Ueli Knebel / iStock
- 23: Adobe Stock
- 24-25: Adobe Stock / brandinghouse
- 26: Adobe Stock / Marc Thompson/ Ueli Knebel
- 27: Adobe Stock / Rebekka / Ueli Knebel
- 29: Adobe Stock / Ueli Knebel
- 31: Adobe Stock / VectorStock
- 32-33: Adobe Stock / brandinghouse
- 34-35: VectorStock / brandinghouse / Ueli Knebel
- 36-37: Adobe Stock / brandinghouse / Ueli Knebel / Technorama
- 39: Adobe Stock / Ueli Knebel

**HEY erscheint 6 Mal pro Jahr und ist in allen Volg-Läden der Deutschschweiz kostenlos erhältlich.**

**Herausgeber:** Volg Konsumwaren AG, Postfach 344, 8401 Winterthur, hey@volg.ch, www.volg.ch/hey

**Idee, Konzept, Realisation:** brandinghouse AG, Zürich

**Auflage:** 100 000 Ex.

Druck- und Satzfehler vorbehalten.

© brandinghouse AG

## ADRESSE

hey@volg.ch oder

**Volg Konsumwaren AG**

**Kennwort «...»**

**Postfach 344, 8401 Winterthur**

In jede Post gehören immer auch dein **Name**, deine **Adresse** und dein **Alter!**



# Für kleine Erfinder - probiere dein Lieblingstier aus!



Ob mit feinem Lyoner oder mit würziger Salami - das Abendbrot wird alles andere als langweilig.



Unser bestes Stück Natur.

[www.agrinatura.ch](http://www.agrinatura.ch)